Reminiszenz. Nr. 64. Reminiscence.

„Millionen öder Jahre." "Countless ages long and dreary."

(Gedicht von Friedrich Hebbel.)

(Translated by Mrs. B. Shapleigh.)

Peter Cornelius,

Wien 20. Oktober 1862. Nachgelassenes Werk.

Langsam.
Lento.

Gesang.
Voice.

Pianoforte.

Mil - li - o - nen ö - der Jah - re
Count - less a - ges long and drea - ry

Lag ich schon in dumpfem Schlaf,
Lay I wrapped in slum - ber deep,

Als aus ei - nem Au - gen -
When from out two eyes so

paa - re
bril - liant

Mich der Strah - len er - - ster traf.
Stole a ra - diance through my sleep.

Da be -
Then I

gann ich, mich zu re - gen, Ich emp - fand des Wer - dens Schmerz,
felt my be - ing shud - der, Felt a new ex - is - tence start,

p espress.

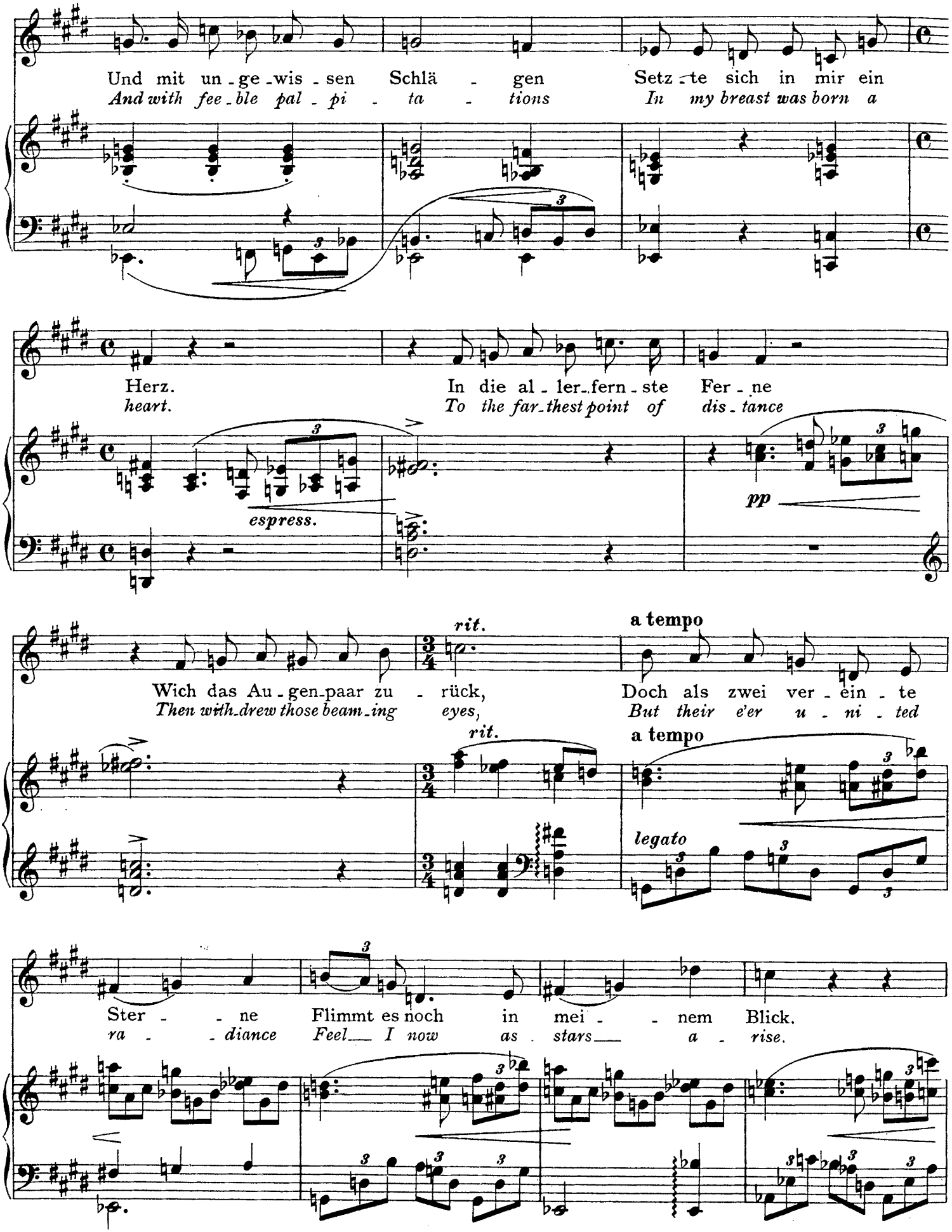
mf

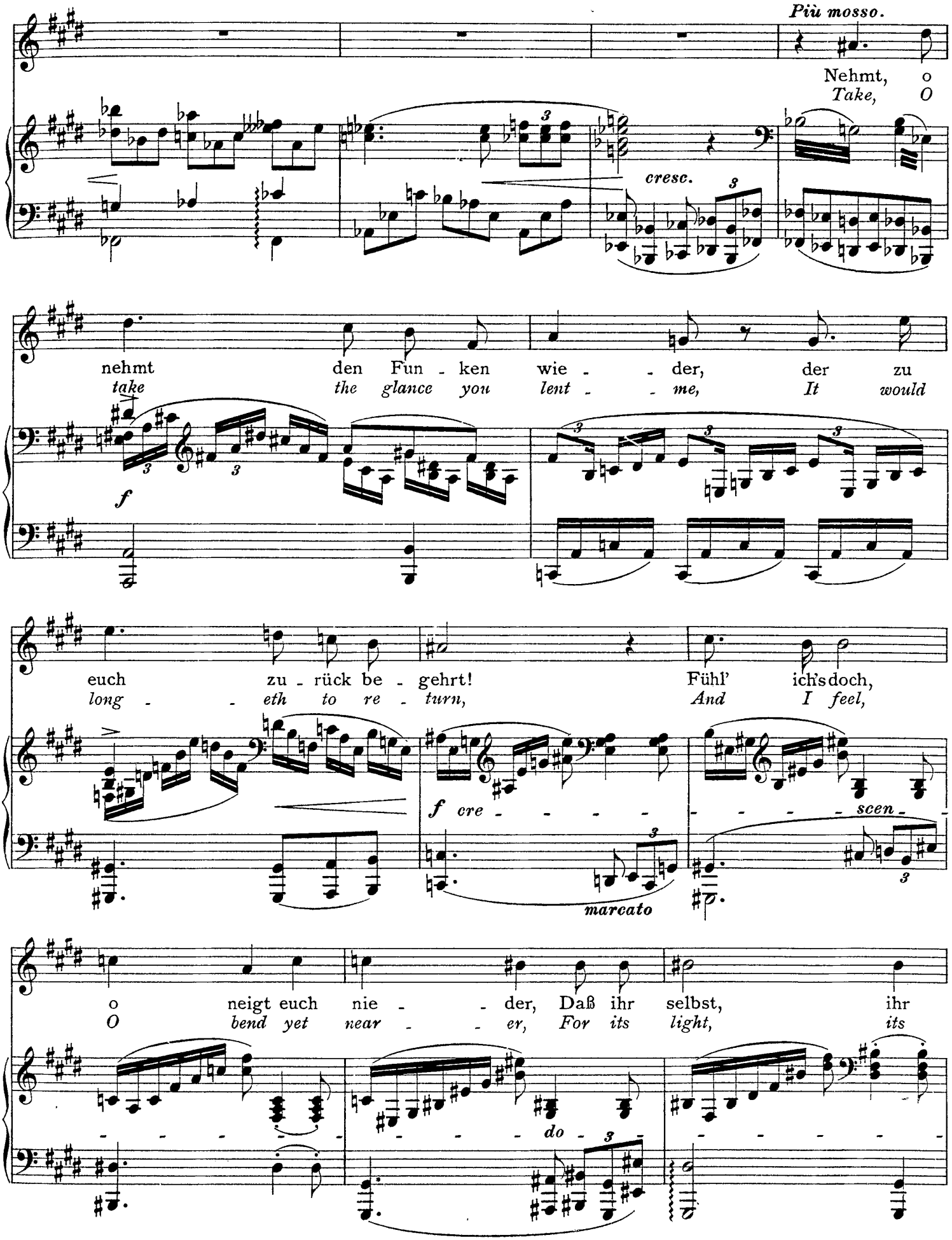
f

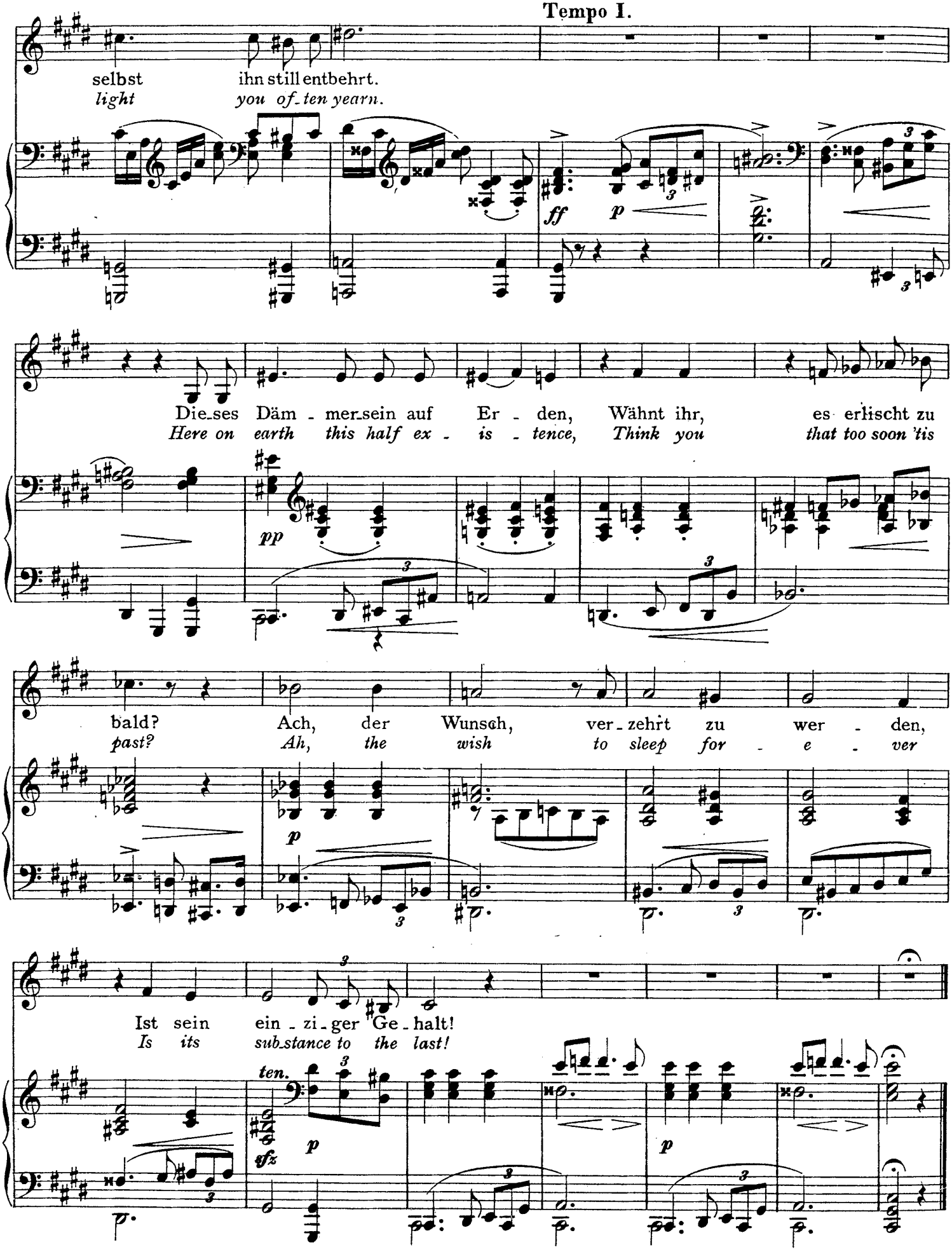
p

marcato

marcato


Und mit un - ge - wis - sen Schlä - gen Setz - te sich in mir ein
And with fee - ble pal - pi - ta - tions In my breast was born a
Herz. In die al - ler - fern - ste Fer - ne
heart. To the far - thest point of dis - tance
espress.
pp
rit.
a tempo
Wich das Au - gen - paar zu - rück, Doch als zwei ver - ein - te
Then with - drew those beam - ing eyes, But their e'er u - ni - ted
rit.
a tempo
legato
Ster - - ne Flimmt es noch in mei - - nem Blick.
ra - - diance Feel I now as stars a - rise.


Schneller.
Più mosso.
Nehmt, o
Take, O
cresc.
nehmt den Fun - ken wie - - der, der zu
take the glance you lent - - me, It would
f
euch zu - rück be - gehrt! Fühl' ich's doch,
long - - eth to re - turn, And I feel,
f cre - - - - - scen - - - - -
marcato
o neigt euch nie - - der, Daß ihr selbst, ihr
O bend yet near - - er, For its light, its
do


Tempo I.
selbst ihn still entbehrt.
light you of-ten yearn.
ff
p
Dies-es Däm - mer-sein auf Er - den, Wähnt ihr, es erlischt zu
Here on earth this half ex - is - tence, Think you that too soon 'tis
pp
bald? Ach, der Wunsch, ver-zehrt zu wer - den,
past? Ah, the wish to sleep for - e - ver
p
Ist sein ein-zi-ger Ge-halt!
Is its sub-stance to the last!
ten.
sfz
p
p